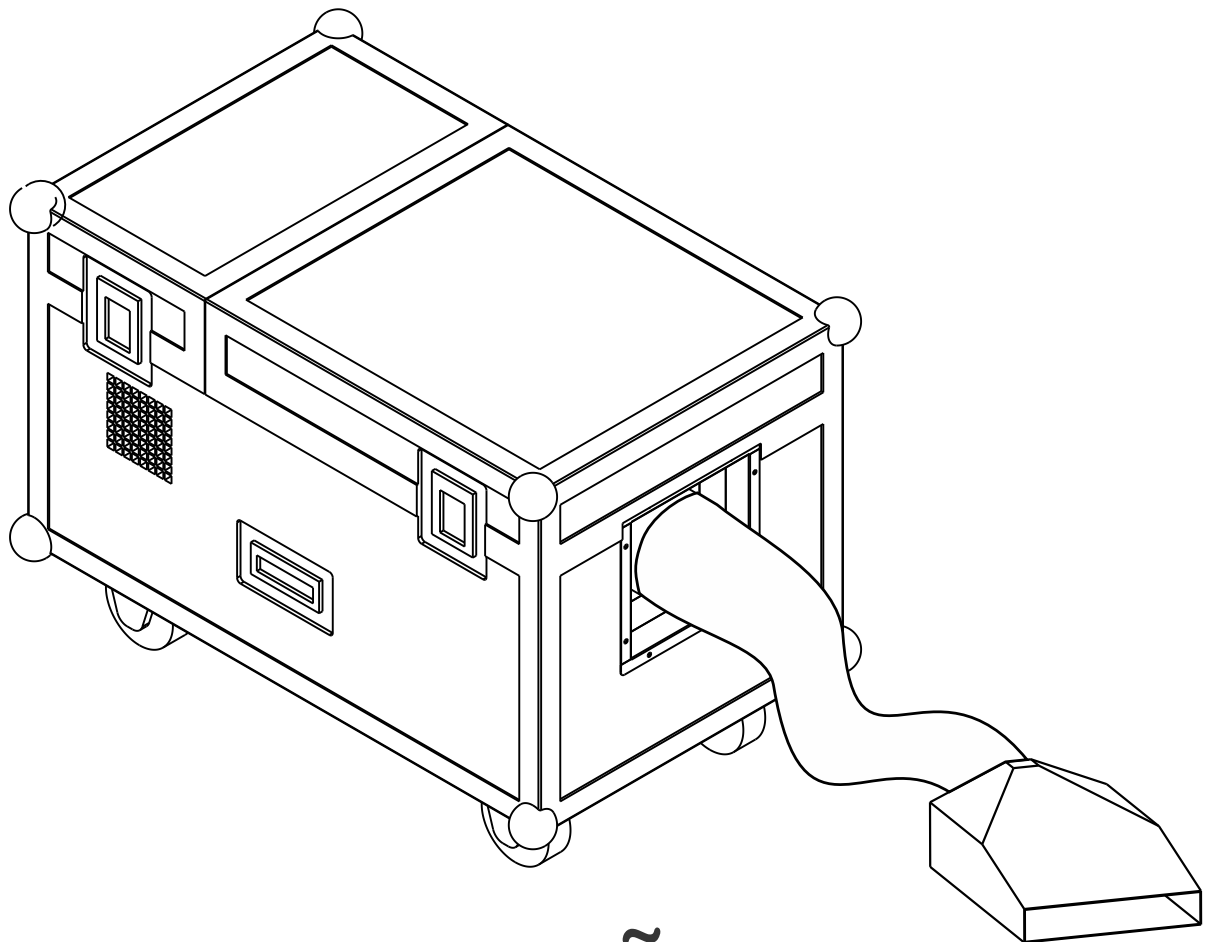


# **BT-H<sub>2</sub>FOG II**

**WATER-BASED LOW-FOG MACHINE**



## **ESPAÑOL**

### **Manual de instrucciones**

Other languages can be downloaded from:  
[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)



*Version: 1,0*





### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto de BRITEQ®. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades y para su propia seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar la unidad.

## CARACTERÍSTICAS

- Máquina de niebla baja ultrasónica de 1500 W en maleta de transporte.
- Dos potentes elementos ultrasónicos convierten la combinación de líquido de humo y agua destilada en una gran cantidad de niebla bella que se mantiene a una altura baja.
- Perfecto para cubrir áreas de hasta 120m<sup>2</sup> con niebla espesa.
- ¡Ya no tendrá más problemas con el hielo seco de CO<sub>2</sub> caro y difícil de encontrar!
- Líquido de niebla recomendado para mejores resultados: BT-LOWFOG LIQUID 5L (código: 4854)
- Funcionamiento silencioso: perfecto para utilizar en teatros, estudios de TV...
- ¡La manguera negra está equipada con un sistema de "clic rápido" para reducir de forma importante el tiempo de instalación!
- La boquilla metálica incluida asegura una mejor distribución de la niebla.
- Salida de niebla y velocidad del ventilador ajustables:
  - A través de 2 canales DMX
  - a través del panel de control incorporado con pantalla LCD y temporizado
- ¡Depósito de agua de acero inoxidable "304" (en lugar del hierro tratado habitual) para evitar la oxidación!
- ¡Preparado para DMX inalámbrico con solo conectar la llave WTR-DMX DONGLE opcional! (Código Briteq®: 4645)
- Neutrik® PowerCON original con conectores DMX de 3 pines para entrada y salida
- Maletín de transporte resistente, equipado con asas retráctiles y 4 ruedas de goma suave con frenos.

## ANTES DE USAR

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe si no ha sufrido daños durante el transporte. Si hubiera alguno, no utilice el dispositivo y consulte primero con su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo salió de nuestra fábrica en perfectas condiciones y bien embalado. Es absolutamente necesario que se obedezcan al pie de la letra las instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño causado por una mala manipulación no estará cubierto por la garantía. El distribuidor no aceptará ninguna responsabilidad por defectos o problemas causados por no obedecer lo indicado en este manual de usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende este equipo, asegúrese de incluir este manual de usuario.

### Compruebe el contenido:

Verifique que la caja contenga los elementos siguientes:

- Instrucciones de funcionamiento
- Cable de alimentación
- BT-H2FOG
- Manguera de salida flexible
- Boquilla metálica

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. Dentro no hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Dirija cualquier reparación o mantenimiento solamente a personal cualificado.



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la carcasa del producto que pueden ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relacionadas con la operación y el mantenimiento (reparación) en la literatura que se entrega junto con el equipo.



Este símbolo significa: sólo para uso en interiores



Este símbolo significa: lea las instrucciones

- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material del embalaje en la mayor medida posible.
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura del entorno cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide a veces que la unidad trabaje a plena capacidad e incluso puede causar averías.
- Esta unidad es solamente para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro de la unidad. Puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño se introduce dentro de la unidad, desconecte de inmediato la alimentación eléctrica.
- Coloque el proyector en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. El proyector debe estar fijo con al menos 50 cm de separación de las paredes de su alrededor.
- No cubra ninguna abertura de ventilación ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- Evite emplearlo en ambientes polvorientos y limpie la unidad con regularidad.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Este equipo no debe ser utilizado por personas inexpertas.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperatura ambiente más altas.
- Asegúrese de que el área que se encuentra bajo el lugar de instalación esté libre de personas no autorizadas durante la subida, bajada y reparación del aparato.
- Deje que el producto se enfríe unos 10 minutos antes de comenzar cualquier mantenimiento o reparación.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado o cuando vaya a realizar labores de mantenimiento o reparación.
- La instalación eléctrica debe realizarla solamente personal cualificado, de acuerdo con la normativa sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que la tensión disponible no sea superior a la indicada en la unidad.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfectas condiciones. Apague de inmediato la unidad cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Para evitar riesgos, debe ser sustituido por el fabricante, por su representante de servicio técnico o por una persona de cualificación similar.
- ¡Nunca permita que el cable de alimentación haga contacto con otros cables!
- Este proyector debe conectarse a tierra para cumplir con las normas de seguridad.
- No conecte la unidad a un dispositivo de atenuación.
- Cuando instale la unidad utilice siempre un cable de seguridad apropiado y certificado.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. Dentro no hay componentes que puedan ser reparados por el usuario.
- **Nunca** repare un fusible o puentee el soporte del fusible. ¡Siempre sustituya un fusible dañado con otro del mismo tipo y las mismas especificaciones eléctricas!
- En el caso de que tenga serios problemas de funcionamiento, deje de usar el aparato y contacte inmediatamente con su distribuidor.
- La carcasa y las lentes deben sustituirse si están visiblemente dañadas.
- Utilice el embalaje original cuando tenga que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas a la unidad.

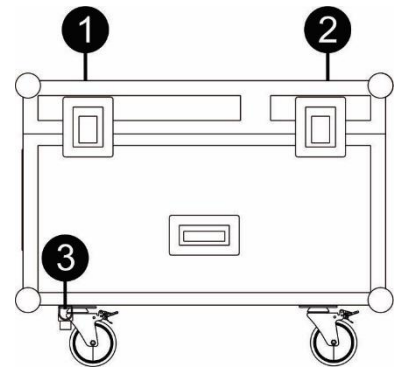
**Importante:** ¡Nunca mire directamente a la fuente de luz! No use efectos de luz en presencia de personas que padezcan de epilepsia.

## DESCRIPCIÓN:

La BT-H2FOG viene en un maletín de transporte con una tapa superior que se puede abrir en 2 partes para acceder fácilmente a los 2 compartimentos principales.

1. **COMPARTIMIENTO DEL DEPÓSITO DE AGUA:** este es el gran depósito de agua donde se montan 2 poderosos elementos piezoeléctricos en la parte inferior.
2. **LÍQUIDO DE HUMO + COMPARTIMIENTO DE CONTROL:** aquí puede encontrar:

- **Depósito del líquido de niebla:** El depósito de líquido de niebla se debe llenar con líquido de niebla estándar. Atención: no derrame líquido en el compartimiento del contenedor; se podría filtrar y dañar los elementos electrónicos.
- **Panel de control:** se utiliza para configurar la máquina o controlarla manualmente, ver más adelante.



3. **GRIFO DE EVACUACIÓN DE AGUA:** se utiliza para vaciar el depósito de agua. No olvide cerrarlo cuando llene el depósito
4. **ENTRADA DMX:** conector macho XLR de 3 pines, utilizado para conectar la unidad al controlador DMX o a la unidad anterior de la cadena DMX.
5. **SALIDA DMX:** conector hembra XLR de 3 pines, utilizado para conectar la unidad con la siguiente unidad de la cadena DMX.
6. **INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** Se utiliza para encender/apagar la unidad.
7. **INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DE CORRIENTE:** Si el interruptor falla, inspeccione bien la unidad antes de pulsar el interruptor para volver a activarla. Si el problema persiste, deje de utilizar la máquina y llévela a que la reparen.
8. **ENTRADA de alimentación:** conecte el cable de alimentación PowerCON que se incluye aquí. El cable debe estar enchufado en una toma de corriente con conexión a tierra.
9. **LED DE NIVEL DE AGUA OK:** indica que todavía hay agua suficiente en el depósito de agua para hacer funcionar la máquina.
10. **LED DE NIVEL DE AGUA MIN:** indica que el nivel de agua del depósito es demasiado bajo. Se produce una advertencia en 2 pasos:

- **LED PARPADEA:** (En la pantalla LCD aparecerá: WATER LEVEL LOW! PLEASE ADD WATER)

El nivel de agua es demasiado bajo: es necesario añadir agua al depósito de agua.

- **LED ENCENDIDO:** (En la pantalla LCD aparecerá: WATER TANK EMPTY MACHINE STOPPED!)

El nivel del agua es muy bajo, por lo que la máquina habrá dejado de funcionar: es necesario añadir agua al depósito de agua.

11. **LED DMX:** este indicador se enciende cuando se detecta una señal DMX válida. (DMX con cable o inalámbrico)

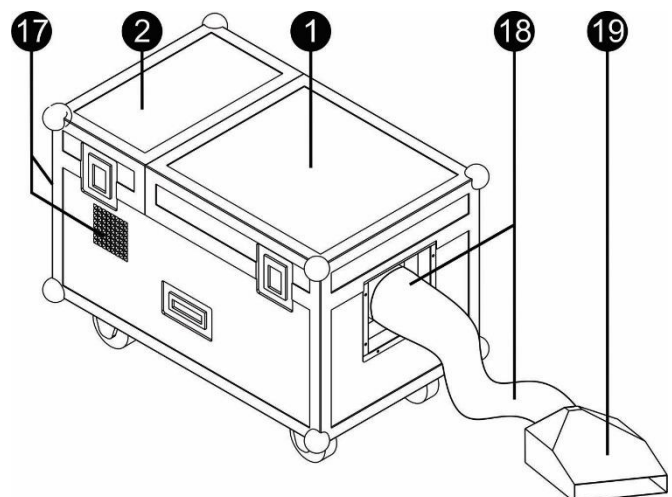
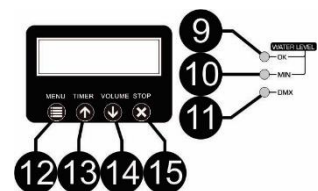
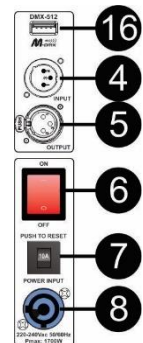
12. **Botón MENU:** se utiliza para navegar por el menú de configuración (ver el siguiente capítulo)

13. **Botón TIMER/▲:** se utiliza para aumentar el valor del parámetro seleccionado o para activar el temporizador de la unidad. El nebulizador funcionará automáticamente.

14. **Botón VOLUME/▼:** se utiliza para disminuir el valor del parámetro seleccionado o para activar la salida manualmente.

15. **Botón STOP:** se utiliza para detener el temporizador o el funcionamiento manual del nebulizador.

16. **ENTRADA M-DMX:** ¡Tenga en cuenta que este puerto USB NO se utiliza para efectuar actualizaciones de firmware ni para conectar la unidad a un PC! ¡Este puerto USB se usa para añadir el DMX inalámbrico a la unidad! ¡Solo tiene que conectar la llave WTR-DMX DONGLE (opcional) de BRITEQ® para disfrutar de la función DMX inalámbrico! ¡Además podrá conectar otros equipos controlados por DMX a la salida DMX y así compartir la función DMX



inalámbrico con todas las unidades conectadas! No es necesario efectuar ajustes en el menú de configuración; solo siga el procedimiento indicado en el manual del usuario suministrado con la llave WTR-DMX DONGLE de BRITEQ®. Puede obtener la llave WTR-DMX DONGLE (de venta por separado) en WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM (código de pedido: 4645)

17. **ENTRADA DE AIRE:** no cubra las tomas de aire. Asegúrese de que no entre aire sucio o contaminado.
18. **MANGUERA CON ACOPLAMIENTO RÁPIDO:** el nebulizador viene con una manguera de PVC extensible para evacuar la niebla baja que se genere. La manguera se conecta al nebulizador con un acoplador de bayoneta muy que se fija girando con facilidad. Simplemente estire la manguera y colóquela en el suelo para que la niebla baja pueda fluir sobre el escenario.
19. **BOQUILLA DE METAL:** asegura una mejor distribución de la niebla baja.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### !!! IMPORTANTE!!!

El depósito de agua se **DEBE** llenar con agua antes de usarlo: consulte el capítulo anterior.  
 ¡Para garantizar una mayor fiabilidad, se recomienda el uso de agua descalcificada o destilada!  
 ¡Se deben respetar las marcas de los niveles mínimo/máximo de agua!  
 ► Vacíe el depósito de agua y el depósito de líquido de niebla antes de transportar la unidad y después de utilizarla ◀

- Coloque el nebulizador en una superficie plana y muy estable, y active los frenos de las ruedas.
- Use líquido de niebla estándar para llenar el depósito de líquido de niebla. ¡Cierre el recipiente inmediatamente para evitar que entre suciedad en el depósito!
- Llene el depósito de agua grande con agua destilada o descalcificada. En el interior del depósito hay varias indicaciones de nivel: llene el tanque hasta que el nivel del agua se encuentre entre las líneas mínima y máxima. (+/- 10 a 15 litros). Los indicadores de nivel de agua (9+10) pasarán de MIN a OK
- Conecte el nebulizador a una toma de pared con conexión a tierra
- Encienda el nebulizador y espere entre 2 y 3 minutos. (tiempo de calentamiento)
- A continuación, podrá usar la máquina a través del temporizador incorporado o controlar la unidad a través de DMX. (ver a continuación)

### Menú de configuración

El menú de configuración se utiliza para ajustar los diferentes parámetros del nebulizador.

El botón de identificación **MENU** se usa para navegar por las opciones del menú de configuración:

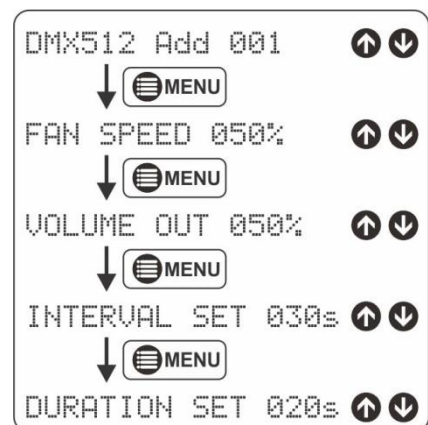
**A. DMX512 Add** pulse los botones ▲/▼ (13+14) para ajustar la dirección DMX.

**B. FAN SPEED xxx%** pulse los botones ▲/▼ (13+14) para ajustar la velocidad del ventilador (1-100%) mientras el nebulizador se usa en modo manual o en modo de temporizador.

**C. VOLUME OUT xxx%** pulse los botones ▲/▼ (13+14) para ajustar el volumen de salida (1-100%) mientras la unidad se usa en el modo manual/temporizador.

**D. INTERVAL SET xxxs** pulse los botones ▲/▼ (13 + 14) para ajustar el intervalo de tiempo (10s → 200s) mientras el nebulizador se usa en el modo de temporizador.

**E. DURATION SET xxxs** pulse los botones ▲/▼ (13 + 14) para ajustar el tiempo de duración de la niebla (10s → 100s) mientras se utiliza el nebulizador en el modo de temporizador.



### Control a través de DMX:

- Conecte la unidad a la línea DMX o u utilice WTR-DMX DONGLE para una configuración inalámbrica de DMX.
- El led DMX (11) debe estar encendido para indicar que se recibe una señal DMX.
- Pulse el botón MENU hasta que aparezca la dirección DMX en la pantalla.
- Utilice los botones ▲/▼ para configurar la dirección DMX deseada.
- La unidad usa 2 canales DMX:
  - **Canal 1:** velocidad del ventilador (000-005: ventilador apagado 006-255: velocidad 1→100 %)
  - **Canal 2:** control de volumen (000-005: sin salida 006-255: volumen 1→100 %)

**Controlado a través del temporizador interno:**

En este modo, el nebulizador no está conectado a un controlador DMX.

- En primer lugar, configure la velocidad del ventilador, el volumen, el intervalo y el tiempo de duración (consulte los puntos B a E del "menú de configuración")
- Pulse el botón **X STOP** (15) para asegurarse de que el nebulizador esté en modo de PARADA.
- Pulse el botón **TIMER/▲** (13) para iniciar la función del temporizador.
- Pulse el botón **X STOP** (15) para detener la función del temporizador.

**Control manual:**

En este modo, el nebulizador no está conectado a un controlador DMX.

- En primer lugar, configure la velocidad del ventilador y el volumen de salida (consulte los puntos B a C del "menú de configuración").
- Pulse el botón **X STOP** (15) para asegurarse de que el nebulizador esté en modo de PARADA.
- Pulse el botón **VOL/▼** (14) para asegurarse de que el nebulizador esté en modo de funcionamiento manual.
- Pulse el botón **X STOP** (15) para iniciar el modo de funcionamiento manual.

## INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE

- Vacíe siempre el depósito de agua grande antes del transporte: abra el grifo de evacuación de agua (3) de la parte inferior del nebulizador.
- Cuando los depósitos de agua estén vacíos: coloque la manguera de PVC extensible en el depósito de agua grande.
- Para evitar derramar líquido de niebla: asegúrese de que el recipiente de líquido de niebla no esté medio lleno durante el transporte.
- Cierre la tapa superior del maletín de transporte y desbloquee los frenos de las ruedas.
- Ponga el maletín de transporte en el camión, pero **¡¡¡NO LO VUELQUE!!!**
- ¡¡¡Bloquee las ruedas en todo momento durante el transporte!!!

## MANTENIMIENTO

- **¡¡¡IMPORTANTE!!!** configure siempre la salida a cero y espere un mínimo de 30 segundos antes de apagar la unidad. Esto permite que la unidad realice el proceso de limpieza para que todo el líquido restante se elimine de los circuitos internos.
- Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y espere hasta que se enfríe.

**Durante la inspección deben revisarse los puntos siguientes:**

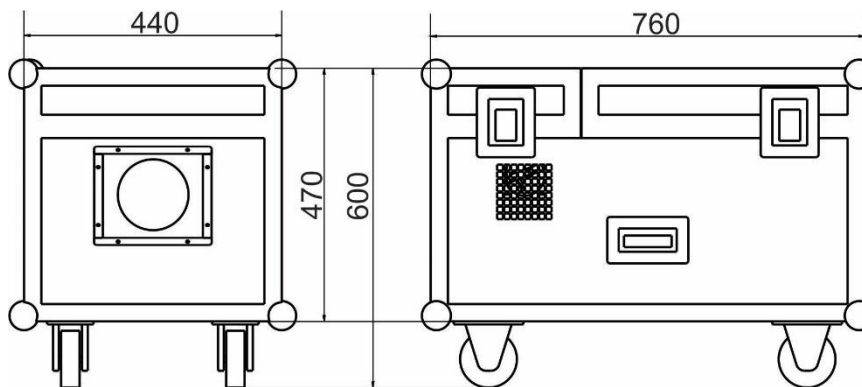
- Todos los tornillos utilizados para la instalación del dispositivo y cualquiera de sus componentes deben estar bien apretados y no pueden tener corrosión.
- Las carcasas, fijaciones y puntos de instalación (techo, refuerzos, suspensiones) no deben presentar deformaciones.
- Los cables de alimentación deben estar en condiciones impecables y deben sustituirse inmediatamente incluso si se detecta un problema pequeño.

**Atención: ¡Recomendamos encarecidamente que la limpieza se lleve a cabo por personal cualificado!**

## ESPECIFICACIONES

Esta unidad tiene supresión de interferencias de radio. Este producto cumple con los requisitos de las normas actuales, tanto europeas como nacionales a tal respecto. Dicha conformidad ha sido establecida y las declaraciones y documentos pertinentes han sido depositados por el fabricante.

<b>Entrada de alimentación:</b>	220 - 240 VCA, 50/60 Hz
<b>Consumo de potencia:</b>	1750 vatios
<b>Canales DMX:</b>	2
<b>Fusible:</b>	10 A
<b>Tiempo de calentamiento:</b>	3,5 min.
<b>Depósito del líquido de niebla:</b>	2,5 L
<b>Líquido de niebla recomendado:</b>	BT-LOWFOG LIQUID 5L (código: 4854)
<b>Superficie útil óptima:</b>	+/- 120m <sup>2</sup>
<b>Depósito de agua:</b>	+/- 10 litros
<b>Consumo del líquido de niebla:</b>	1-36 ml/min
<b>Consumo de agua (max):</b>	115 ml/min
<b>Líquido recomendado:</b>	Líquido de niebla estándar
<b>Medidas (L x A x Al):</b>	760 x 440 x 600 mm (incluidas las ruedas, ver ilustración)
<b>Peso:</b>	39 kg



Toda la información está sujeta a modificaciones sin previo aviso  
 Puede descargar la versión más reciente de este manual de usuario en nuestro sitio web:  
[www.briteq-lighting.com](http://www.briteq-lighting.com)





## MAILING LIST

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!**

**[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)**

**Copyright © 2019 by BEGLEC NV**

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.